



Comunicado à Imprensa
Embaixada dos Estados Unidos da América
Tel: (61) 3312 -7364

Governo dos EUA amplia assistência às vítimas de enchentes no Rio de Janeiro

Brasília, 1º de fevereiro de 2011 – Em resposta à magnitude da tragédia no Rio de Janeiro, os Estados Unidos anunciaram a doação de 135 mil dólares adicionais para assistência às vítimas das enchentes e dos deslizamentos. O embaixador dos Estados Unidos, Thomas Shannon, disse que esse auxílio complementar os esforços existentes do governo brasileiro em nível federal, estadual e municipal para enfrentar a destruição causada pelas enchentes, que já custou mais de 850 vidas e desalojou mais de 21.000 pessoas.

A assistência dos Estados Unidos está apoiando os esforços da Agência Adventista de Desenvolvimento e Recursos Assistenciais (ADRA) e será destinada à aquisição de produtos de higiene e limpeza e de itens como colchões, cobertores e toalhas. Os governos federal e estadual já estão fornecendo água e comida para as famílias que perderam suas casas.

Até agora, o governo dos Estados Unidos doou um total de 235 mil dólares para a assistência às vítimas das enchentes de janeiro de 2011 nos estados de São Paulo e Rio de Janeiro. A Agência dos Estados Unidos para o Desenvolvimento Internacional (USAID) e o Escritório de Assistência a Desastres no Exterior da USAID (OFDA) são os responsáveis pela coordenação das ações com o Brasil. O Consulado no Rio de Janeiro está trabalhando de perto com o governo estadual num esforço permanente para auxiliar as pessoas afetadas pelo desastre.

O embaixador Shannon afirmou: “Nós oferecemos nossos pensamentos e orações contínuos às famílias afetadas por esse desastre natural e esperamos que esta contribuição do povo dos Estados Unidos para o povo do Brasil ajude na superação dessa tragédia”.

###

U.S. government increases assistance to the victims of floods in Rio de Janeiro

Brasília, February 1, 2011 – The United States, in response to the magnitude of the natural disaster in Rio de Janeiro, will donate an additional US\$135,000 in disaster assistance to assist victims of the flooding and mudslides. United States Ambassador Thomas Shannon said that this assistance will complement existing Brazilian federal, state, and municipal efforts to help address the destruction caused by the floods, which have already claimed over 850 lives and displaced more than 21,000 people.

U.S. assistance supports the Adventist Development and Relief Agency (ADRA) relief work. The additional \$135,000 will be used to acquire hygiene items, cleaning products, and household items. Brazilian and state governments are already providing food and water to populations displaced from their homes.

To date, the U.S. Government has donated a total of US\$235,000 in relief for the January 2011 floods in the states of São Paulo and Rio de Janeiro. The U.S. Agency for International Development (USAID) and the Office of U.S. Foreign Disaster Assistance (OFDA) are responsible for coordinating the disaster relief with and for Brazil. The Consulate in Rio de Janeiro is working closely with local government officials in an ongoing effort to assist the people affected by the disasters.

Ambassador Shannon said: “We offer our continued thoughts and prayers to those families affected by this natural disaster and hope this additional contribution from the American people to the Brazilian people will help overcome this tragedy”.

#